



---

Preschaint                      64 votantas e votants

---

## **Tractandas**

- 1      Tscherna dals scrutinadurs**
- 2      Approvaziun da credits d'investiziun e dal preventiv d'investiziuns cumplessiv per l'on 2019**
- 3      Approvaziun dal pè d'impostas per l'on 2019**
- 4      Approvaziun dal preventiv dal quint da success per l'on 2019**
- 5      Comunicaziuns e varia**
  - 5.1 Infuormaziuns sur da rendaquints da credits approvats**
  - 5.2 Varia**

In seguit a la radunanza cumünala

**saramantaziun da la suprastanza cumünala per la perioda d'uffizi 2019 fin 2022**

Il president cumünal Emil Müller salüda a las votantas ed als votants a quista radunanza cumünala. El ha constatà cha la bannida es gnüda protramissa a temp. Cun quai vain approvada la glista da tractandas.

Il protocol no. 2/2018 da la radunanza cumünala dals 28 gün 2018 es stat publichà. Dürant il temp da publicaziun nu sun entradas ingünas protestas cunter il protocol. Cun quai vala il protocol sco approvà.

Il preventiv es quel instrumaint cha la votanta e'l votant ha la pussibilità da diriger las autoritats cumünalas. Quist instrumaint ha raggiunt amo plü gronda importanza cun quai cha'ls credits preschantats e sancziunats sur il quint d'investiziun sun eir deliberats e nu vegnan plü preschantats in üna radunanza da credit.

In seis peld introductiv ha il president cumünal Emil Müller rendü attent al grond volüm d'investiziuns per l'on 2019, ma eir pels ons seguaints. El ha appellà a las preschaintas ed als preschaints da tour in consideraziun, cha la suprastanza propuona be investiziuns chi fan sen o dabsögn per mantgnair l'infrastructura e per sviluppar nos cumün uschè inavant ch'el resta inavant attractiv sco lö d'abitar e da lavurar.

### **1            Tscherna dals scrutinadurs**

Sco scrutinadurs in sala sun gnüts tschernüts Linard Godly e Ferdinand Salutt.

### **2            Approvaziun da credits d'investiziun e dal preventiv d'investiziuns cumplessiv per l'on 2019**

Il preventiv dal quint d'investiziuns prevezza cuosts da chf 4'515'000 ed entradas da chf 1'100'000. Las investiziuns nettas importan uschea chf 3'415'000. Quistas investiziuns nettas main l'aigna finanziaziun da



▪ 8711.5034.09	100'000 chf	Indriz da cumpensaziun per sbagls illa rait
▪ 8711.5044.24	270'000 chf	TS Arduond
▪ 8711.6350.04	-585'000 chf	Restituziuns da terzs
▪ 8900.5030.50	100'000 chf	Zernez – cabels e cumponentas
▪ 8900.6370.00	-40'000 chf	Zernez: taxas attach

Las investiziuns i'l provedimaint electric a Zernez, suot il titel EW Zernez, stan in stretta colliaziun e coordinaziun cul proget grond d'incablamaing tras bot tuot l'Engiadina da la Swissgrid/OEE SA. Quist proget sforza da manar tras differents progets sül territori da la fracziun da Zernez. A dumondas, perche cha l'EW Zernez nu fetscha ün preventiv ed ün rendaquint separà po il president cumünal respunder cul fat cha l'EW Zernez gnia bainschi nomnà in blers lös, ma chi's tratta pro quist term impustüt d'ün nom da lavur intern e cun partenaris externs. L'EW Zernez es quella part da l'organisaziun cumünala chi gestischa il provedimaint electric illa fracziun da Zernez (8711 ed 8712). Affidadas a l'EW Zernez sun amo las spartas fibr'optica illa fracziun da Zernez (8900) e l'iglüminaziun publica (part dal 6150) in tuot las fracziuns. Tuot las sortidas ed entradas, saja quai i'l quint da success, sco eir i'l quint d'investiziuns e quai i'l preventiv sco eir i'l rendaquint, figüran 100% illa contabilità cumünala dal Cumün da Zernez. La survaglianza organisatorica e finanziaria es garantida sur la cumischiun sindicatoria e sur il büro da revisiun.

Ün votant dumonda davo üna strategia a lunga vista per l'EW Zernez. Sün quista po il president cumünal confermar cha l'organisaziun funcziuna fich bain e cha la structura actuala maina avantags illa situaziun actuala culs progets EW Nord ed EW Süd (cun cumpra da la rait da scumpart in Brail). Pel mumaint as stopcha metter otras prioritats.

Il proget d'ün sistem da gestiun, da survaglianza, da controlla e da manisaziun vain declerà dal president cumünal seguaintamaing. Il cumün gestischa tanter 50 e 60 indrizz, implants ed installaziuns cumünalas. Tanter oter il provedimaint central da chalur, il bogn da famiglia, ils reservuars d'aua e las sarineras etc.. Il proget manzunà cul titel intern „aivla“ ha il böt sur ons oura da ramassar tuot las manisaziuns chi sun avantman, obain chi han cuntinuadamaing da gnir rimplazzadas, sün ün unic sistem central. Uschè as po garantir, quai chi vegn pretais d'instanzas, ma eir dal singul cliaint, üna gestiun sgüra e d'ota qualità. Üna part dal proget es eir l'organisaziun da piket chi survain adüna daplü importanza, causa cha la tschercha da persunal chi'd es pront da prestar servezzan da piket d'ürant sondas e dumengias, dis da festa e las nots vegn adüna plü difficila.

Il suprastant incumbenzà cul proget da sanaziun da la Via Maistra, Jachen Gaudenz ha orientà cha'l proget as rechatta actualmaing illa fasa da progettaziun (2018 e 2019). Pel 2019 es prevista la planisaziun da detagl. D'ürant il 2019 varà lura lö üna radunanza cumünala per deliberar il credit d'investiziun. Ouravant varà lö ün arrandschamaint d'infuormaziun per personas interessadas. La fabrica es lura prevista in etappas dal 2020 fin 2022.

Il suprastant incumbenzà cul proget da sanaziun da las sarineras, Stefan Bühler ha orientà cha'l proget as rechatta actualmaing illa fasa da concepziun e da progettaziun (2018). Pel 2019 es prevista la planisaziun da detagl per la sanaziun da la sarinera Zernez. D'ürant il 2019 varà lura lö üna radunanza cumünala per deliberar il credit d'investiziun correspondent. Ouravant varà lö ün arrandschamaint d'infuormaziun per personas interessadas. La fabrica es lura prevista in etappas a partir dal 2020.

Ün votant as dumonda, scha'ls cuosts da las investiziuns in connex cul proget da spostamaint da las lingias dal provedimaint electric in Scheschna in connex cul proget da la fabrica d'üna nouva basa da servezzan da l'uffizi da construcziun bassa dal Chantun Grischun nu n'haja da gnir surtuts dal chaschunader. Emil Müller po confermar quist fat.

La dumonda d'üna votanta, quant inavant cha la fabrica da la via da velos OVELA tanter Martina e Vinadi saja proseguida, po il president cumünal respunder cha la fabrica saja bod finida giò, cun excepziun da la part pro'l chantier da fabrica da l'ouvr'electricca GKI. In quel lö ha l'inviern extraordinari 2017/2018 chaschunà dons ed uschè eir retards i'l program da fabrica.

Causa cha la piazza da catram previsa in Cul nüzzia per la plü gronda part a la producciun da ziplas ed uschè al provedimaint central da chalur in Cul gnarà spostà quist credit dal dicasteri 0290 (stabels d'administraziun) i'l dicasteri 8731 (provedimaint central da chalur).

Sün dumonda da Reto Rauch, scha'l proget da mantegnimaint dal provedimaint d'aua per l'Alp Barlas-ch saja integrà eir il mantegnimaint da las lingias da transport d'aua, gnüdas fabbrichadas dal 1954, po gnir respusa in sen positiv. Il president cumünal ingrazcha in quist mumaint a Reto Rauch per seis grond ingaschamaint d'urant ils ultims decennis. Sainza seis lavur da controlla e da mantegnimaint nu's vess gnü ils ultims ons quist provedimaint in funcziun.

La cumischiun sindicatoria propuona da deliberar il preventiv dal quint d'investiziun per l'on da gestiun 2019 uschè sco ch'el vegn preschantà.

**La radunanza cumünala ha approvà cun unanimità da vuschs ils singuls credits d'investiziun sco gnüts preschantats i'l preventiv dal quint d'investiziun 2019. Cun quista decisiun es dat glüm verda a la realisaziun dals progets. Cun quai ha la radunanza cumünala approvà cun unanimità da vuschs il preventiv dal quint d'investiziun 2019 preschantà.**

Ün votant pretenda cha'l proget per ün'ouvr'electricca illa Val Sarsura gnia preschantà, adonta cha'l suveran ha fingià deliberà il credit correspondent d'investiziun, amo üna vouta per la decisiun finala a la radunanza cumünala. El es da l'avis cha quist proget nu saja plü pussibel da realisar economicamaing. Emil Müller po infuormar chi's prevezza da surgnir i'l 2019 la conferma da finanziaziun tras il sistem KEV (Kostendeckende Einspeisevergütung – intant müdà nom sün: EVS – Einspeisevergütungssystem). In mincha cas vegn fatta üna valutaziun minuziusa da la situaziun al mumaint chi's ha quista conferma e chi's ha las datas precisas per calcular. Ün votant es da l'avis, cha in 10 ons nu cuorra plü ingün'aua i'l Ova da Sarsura.

#### **4 Approvaziun dal pè d'impostas per l'on 2019**

Il pè d'impostas actual es pro 84% da l'imposta chantunala. Reguardond la situaziun finanziaria actuala nu daja pel mumaint motivs per augmantar o per redüer il pè d'impostas.

**La radunanza cumünala ha approvà sainza cuntravusch il pè d'impostas dad 84% per l'on 2019.**

#### **3 Approvaziun dal preventiv dal quint da success per l'on 2019**

Il manader da finanzas ha preschantà il preventiv dal quint da success prevezza cun sortidas da chf 18'197'900 ed entradas da chf 18'821'500 ün guadogn da chf 623'600. Quist resultat grondius po gnir argumantà cul augmuint da las entradas chantunalas per l'egualisaziun da greivezzas chi s'augmuinta da chf 114'900 sün chf 433'800 ed il listess mumaint as diminuiscan las contribuziuns per l'egualisaziun da resursas da chf 470'600 sün chf 386'000 (augmuint dal guadogn per raduond chf 400'000). Ün augmuint da cuosts es previs unic pro las secziuns 5 – sgürezza sociala e la secziun 8 – economia publica.

I'l quint da success sun previsa amortisaziuns dad chf 875'500 e deposits a las finanziaziuns specialas (netto) da chf 377'400. Il guadogn implü las amortisaziuns e'l müdamaint da las finanziaziuns specialas fuorman il cashflow chi importa previsibelmaing chf 1'876'500.

Specialmaing per l'on 2019 es previs ün adattamaint da las taxas cumünalas. Uschea as prevezza ün augmait da las taxas dal provedimaint d'aua suos-cha da chf 111'000 ed al listess mumaint as diminuiscan las entradas dal provedimaint d'aua per chf 99'000, sco eir dal provedimaint d'immundizchas per chf 27'000. Suot il strich dimena üna diminuaziun da taxas da chf 15'000.

Sül sector dal provedimaint electric da la fracziun da Zernez (EW Zernez) ha la suprastanza cumünala stuvü adattar in october 2018 retroactivmaing süls 1-10-2018 las taxas fundamentalas annualas (8711.4250.10) e la tariffa sül transport (8711.4290.00) a basa da prescripziuns superiuras da l'ECom, chi pretenda cha las taxas fundamentalas nu das-cha surpassar 30% da las entradas totalas dal transport. Uschè s'ha stuvü sbassar las taxas fundamentalas in tuot las gruppas da consüments per raduond 90'000 chf ed augmantar la tariffa da transport d'energia per 90'000 chf, resp. per 0.8 fin 0.9 raps per ukw consüm. Per la plü gronda part dals consüments da forz'electric illa fracziun da Zernez sun quists adattamaints marginals. Illas fracziuns da Susch e Lavin ha l'EE-Energia Engiadina stuvü agir in simlas relaziuns.

Il preventiv da success es ün instrumaint da lavur impegnativ per la direcziun operativa, sco eir per tuot las collavuraturas e collavuratur. La gestiun finanziaria dal Cumün da Zernez vain manada tenor quist preventiv e resguardand las cumpetenzas finanzialas dals singuls gremis.

La cumischiun sindicatoria propuona da deliberar il preventiv dal quint da success per l'on da gestiun 2019 uschè sco ch'el vegn preschantà.

**La radunanza cumünala ha approvà cun unanimità da vuschs il preventiv dal quint da success 2019 preschantà.**

## 5 Comunicaziuns e varia

### 5.1 Infuormaziuns sur da rendaquints da credits approvats

#### 5.2 Varia

Tenor HRM2 es il cumün in dovair da preschantar al suveran ils rendaquints da credits approvats in simla fuorma. La suprastanza cumünala ha decis da vulair far quai, scha mâ pussibel, eir illa radunanza cumünala da preventiv.

#### **8731.5030.00 50'000 chf Provedimaint central da chalur - proget**

Illa sezzüda dals 02-03-2015 ha la suprastanza cumünala deliberà il credit da chf 50'000 per la lavur da progettaziun in connex culla sanaziun dal s-chodamaint central da chalur. La progettaziun es finida giò ed il stabilimaint realisà e gnü tut in funcziun a partir dals 01.11.2017. Ils cuosts totals s'amuntan a chf 49'255.55, dimena chf – 744.45 obain – 1.49% damain co previs.

#### **7610.5290.00 74'000 chf ZE2020 – stüdi da realisabilità – ingrondimaint s-chodamaint central e stüdi da realisabilità quartier PRAVENDA (Runatsch/Palü)**

Als 15-12-2014 ha la radunanza cumünala deliberà il credit da chf 50'000 per ün stüdi da realisabilità per la sanaziun ed ingrondimaint al s-chodamaint central in Cul. Cuntschaintamaing ha pudü gnir realisà il cour da l'indriz, nempe la centrala culla halla da ziplas in Cul. Uossa as es vi da la planisaziun da l'ingrondimaint da la rait chi'd es previsa da realisar insembel culla sanaziun totala da la Via Maistra.

Implü ha la suprastanza cumünala deliberà als 31-08-2015 l'import da chf 24'000 per ün stüdi da realisabilità regard ün s-chodamaint cumbinà PRAVENDA per tuot il quartier Runatsch/Palü. Il stüdi es avantman e

muossa sü las differentas variantas pussiblas. Pel mumaint nun es l'interess grond avuonda per pudair proseguir e realisar il proget.

Ils duos stüdis da realisabiltà sun serrats giò ed ils cuosts totals s'amuntan a chf 66'729.10, dimena chf 7'270.90 obain – 9.83% damain co previs.

#### **2170.5040.60 80'000 chf Chasa da scoula Lavin – adattamaints**

Als 30-11-2015 ha la radunanza cumünala deliberà ün credit da chf 80'000 per far divers adattamaints illa chasa da scoula a Lavin. Las lavurs sun gnüdas realisadas d'ürant il 2016. Il proget es gnü serrà giò cun success ed ils cuosts totals s'amuntan a chf 74'762.70, dimena chf 5'237.30 obain -6.55% damain sco previs.

#### **8181.5010.10 50'000 chf Zernez – refacziun via da god Selva**

Il credit cumplessiv da chf 50'000 es gnü concess da la radunanza cumünala dals 02-12-2016. Las lavurs da refacziun da quist toc via da god sun gnüdas realisadas dal 2017. Il proget es serrà giò ed ils cuosts totals s'amuntan a chf 32'311.24, dimena chf 17'688.76 obain -35.38% damain sco previs. Las contribuziuns chantunalas s'amuntan a chf 13'282.45.

#### **Varia:**

##### **Fibr'optica illas fracziuns da Susch e Lavin**

Ün votant as voul atschertar, cha'ls cuosts da las investiziuns illa rait da fibr'optica gijajan a charg da l'EE-Energia Engiadina a Scuol, sco possessura da la rait electrica in quistas fracziuns e na a charg dal Cumün da Zernez. Quist po il president cumünal approvar, cha quai saja precis uschè sco suppuonü dal votant.

##### **Chasa da pravenda evangelica in Runatsch a Zernez**

Ün votant e commember da la suprastanza da la Corporaziun evangelica Zernez muossa via sül grond bsögn da mantegniment da la chasa da pravenda in Runatsch. I fetscha dabsögn d'investiziuns.

Il president cumünal ingrazcha als preschaints per la cumparsa e per l'interess demuossà, giavüscha a tuots inavant ün bel temp d'Advent ed invida a tuottas e tuots da tour part a la saramantaziun da la suprastanza i'l Chastè Planta-Wildenberg.

La saramantaziun dal president cumünal e da tschinch commembras e commembers da la suprastanza cumünala ha gnü lö in ün arrandschamaint fich adattà a quist act da grond'importanza. Il güramaint da minchüna e minchün ha suottastrichà la voluntà e l'intenziun da vulair agir a bön da la populaziun ed uschè a bön dal bainstar da minchüna e minchün in quist cumün.

Il president

Il chanzlist

Dürada da la radunanza:

20:00h fin 21:40h

Emil Müller

Corsin Scandella

*Publicaziun dal protocol:*

*14 schner 2019 fin 13 favrer 2019.*

*Protestas cunter quist protocol sun d'inoltrar in scrit fin als 13 favrer 2019 a la suprastanza cumünala dal Cumün da Zernez.*